

ORIGINALRepública Argentina
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria**MOLDAVIA**Certificado para la importación de productos de la pesca / Certificat sanitar-veterinar pentru importul produselor de acvacultură destinate consumului uman /
Health certificate for imports of fishery products intended for human consumption

Parte I: Descripción de la partida Part I: Details of dispatched consignment / Detalii referitoare la lotul expediat	I.1 Expedidor / Exporter / Expedito Nombre / Name / Numele LUIS SOLIMENO E HIJOS S.A. Dirección / Address / Adresa JUAN B. JUSTO 1128, MAR DEL PLATA, ARGENTINA N° de Te. / Nr. Tel / Tel. No 0054 223 4801554	I.2. Referencia del certificado/ Certificate reference / Numărul de referință al certificatului														
		I.3. Autoridad central competente/ Central competent authority/ Autoritatea competentă centrală SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA														
		I.4. Autoridad local competente/ Local competent authority/ Autoritatea competentă locală														
	I.5. Destinatario/ Consignee/ Destinat Nombre / Name / Numele VIOCRIS-IMPEX SRL Dirección / Address / Adresa STRADA MARIA DRAGAN 17, MD-2042 MUN CHISINAU, MOLDOVA Código Postal / Codul poștal/Postal code MD-2042 N° de Te. / Nr. Tel / Tel. No	I.6														
	I.7. País de origen/ Country of origin / Țara de origine ARGENTINA Código ISO del país / ISO country code/ Codul ISO AR	I.9. País de destino/ Country of destination / Țara de destinație MOLDAVIA - MD														
	I.8. Región de origen/ Region of origin / Regiunea de origine ZONA FAO Nº 41 / FAO ZONE Nº 41 Código / Code / Codul	I.10														
	I.11. Lugar de Expedición / Place of dispatch / Locul de origine Nombre / Name / Numele LUIS SOLIMENO E HIJOS S.A. Dirección / Address / Adresa ORTIZ DE ZARATE 3056, MAR DEL PLATA, ARGENTINA Número de registro /autorización / Registration/Approval No / Numărul de aprobare 4416	I.12														
	I.13. Lugar de carga / Place of loading / Locul de îmbarcare BUENOS AIRES, ARGENTINA	I.14. Fecha de salida / Date of departure / Data plecării 15 DE FEBRERO DE 2025 / FEBRUARY 15 th , 2025														
	I.15. Medio de transporte / Means of transport/ Mijlocul de transport <table border="1"> <tr> <td>Aeronave</td> <td></td> <td>Buque</td> <td>☒</td> </tr> <tr> <td>Aircraft</td> <td></td> <td>Vess</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Avion</td> <td></td> <td>Vapor</td> <td></td> </tr> </table> Identificación / Identification / Identificare BUQUE/VESSEL: SAN NICOLAS MAERSK Documentos de acompañamiento / Accompanying documents / Referințe documentare B/L BUA0336390 CONTENEDOR/CONTAINER Nº: SEGU 952.958-7 PRECINTO / SEAL Nº: BAD30074	Aeronave		Buque	☒	Aircraft		Vess		Avion		Vapor		I.16. Código Armonizado (SA) / Codul produsului (Cod SA)/ Commodity code (SA code) 0304 I.17		
	Aeronave		Buque	☒												
Aircraft		Vess														
Avion		Vapor														
I.19. Condiciones de transporte / Transport conditions / Temperatura produselor <table border="1"> <tr> <td>Ambiente</td> <td></td> <td>De refrigeración</td> <td></td> <td>De congelación</td> <td>☒</td> </tr> <tr> <td>Ambient</td> <td></td> <td>Chilled</td> <td></td> <td>Frozen</td> <td></td> </tr> </table>	Ambiente		De refrigeración		De congelación	☒	Ambient		Chilled		Frozen		I.18 Descripción de la mercadería / Descrierea mărfurilor/Descriptions of commodity FILET DE MERLUZA CONGELADO SIN PIEL FROZEN HAKE FILLETS, SKINLESS	I.20 Cantidad / Cantitate/Quantity 1.158 CAJAS / CARTONS I.21 Tipo de embalaje /Tipul de ambalare/Type of packaging CAJAS DE CARTON / MASTER CARTONS	I.22. Certificados como o a efectos de / Certified as or for / Produse certificate pentru Productos destinados al consumo humano / Products for human consumption ☒	
Ambiente		De refrigeración		De congelación	☒											
Ambient		Chilled		Frozen												
I.23.	I.24.															
I.25. Número total de bultos / Number of packages / Numărul de ambalaje 1.158	I.26. Cantidad Total / Total quantity / Cantitate	I.27. Peso neto/ Peso bruto total (kg) / Total net weight/Bras weight (kg) 24.318 KGS NETOS / NET WEIGHT 25.920 KGS BRUTOS / GROSS WEIGHT														
I.28. Descripción de la partida / Identificarea produselor/Identification of the commodities Especie nombre científico / Scientific Name / Specci (denumirea științifică) FILET DE MERLUZA CONGELADO SIN PIEL (MERLUCCIOUS HUBBSI) FROZEN HAKE FILLETS SKINLESS (MERLUCCIOUS HUBBSI)																
Fábrica Manufacturing plant 4416 – LUIS SOLIMENO E HIJOS S.A.																

Código NC / CN code	Especie/ Species	Naturaleza de la mercancía / Nature of commodity	Tipo de tratamiento/ Treatment type	Número de bultos Number of packages	Peso neto Net weight
---------------------	------------------	--	-------------------------------------	-------------------------------------	----------------------

II.1. ⁽¹⁾ Declaración sanitaria

Yo, el abajo firmante declaro tener conocimiento de las disposiciones pertinentes de la Ley N° 306/2018 sobre seguridad alimentaria, Requisitos generales de higiene de los alimentos aprobados por la Ley N° 296/2017, Normas específicas de higiene de los alimentos aprobadas por Decisión del Gobierno N° 435 de 28.05.2010 y Normas específicas para la organización de controles oficiales de alimentos de origen animal y certifico que los productos pesqueros descritos anteriormente fueron elaborados de conformidad con dichos requisitos, en particular que:

proviene de un establecimiento que implementa un programa basado en los principios HACCP de acuerdo con los requisitos de higiene general de los alimentos aprobados por la Ley N° 296/2017;

han sido capturados y manipulados a bordo de buques, desembarcados, manipulados y, en su caso, preparados, transformados, congelados y descongelados higiénicamente de conformidad con los requisitos establecidos en las Normas específicas de higiene de los productos alimenticios aprobadas por la Decisión del Gobierno n° 435 de 28.05.2010;

satisfacen las normas sanitarias establecidas en las Normas específicas de higiene de los productos alimenticios aprobadas por la Decisión gubernamental n° 435 de 28 de mayo de 2010 y los criterios establecidos en las Normas sobre criterios microbiológicos para los productos alimenticios aprobadas por la Decisión gubernamental n° 221 de 16 de marzo de 2009;

han sido envasados, almacenados y transportados de conformidad con las Normas específicas de higiene de los productos alimenticios aprobadas por la Decisión Gubernativa n° 435 de 28.05.2010;

han sido marcados de acuerdo con las Normas específicas de higiene de los productos alimenticios aprobadas por la decisión gubernamental n° 435 de 28.05.2010;

se cumplen las garantías que cubren a los animales vivos y sus productos, si proceden de la acuicultura, previstas en los planes de residuos presentados de acuerdo con los requisitos para el control de determinadas sustancias y residuos; y;

han superado satisfactoriamente los controles oficiales establecidos en las Normas específicas para la organización de los controles oficiales de los alimentos de origen animal.

II.2. ⁽²⁾⁽⁴⁾ Certificación zoonosanitaria para peces y crustáceos de origen acuícola.

II.2.1 ⁽³⁾⁽⁴⁾ [Requisitos para las especies afectadas por necrosis hematópoyética epizootica (NHE), síndrome de Taura y enfermedad de la cabeza amarilla]

Yo, el inspector oficial abajo firmante, certifico que los animales de acuicultura o sus productos mencionados en la Parte I de este certificado:

⁽⁴⁾ proceden de un país/territorio, zona o compartimento declarado libre de ⁽⁴⁾ [NHE], ⁽⁴⁾ [síndrome de Taura], ⁽⁴⁾ [enfermedad de la cabeza amarilla] de conformidad con la Norma sanitario-veterinaria sobre requisitos zoonosanitarios para animales de acuicultura y sus productos, y sobre la prevención y el control de determinadas enfermedades en animales acuáticos o la norma pertinente de la OIE, por la autoridad competente de mi país.

(i) cuando las enfermedades pertinentes sean de declaración obligatoria a la autoridad competente y los informes de sospecha de infección de la(s) enfermedad(es) pertinente(s) deben ser investigados inmediatamente por el servicio oficial de la autoridad competente y

(ii) toda introducción de especies susceptibles a las enfermedades pertinentes procede de una zona declarada libre de la enfermedad, y

(iii) las especies susceptibles a las enfermedades pertinentes no están vacunadas contra las enfermedades pertinentes;

II.2.2 ⁽²⁾⁽⁴⁾ [Requisitos para las especies susceptibles a la septicemia hemorrágica viral, la necrosis hematópoyética infecciosa, la anemia infecciosa del salmón, el virus del herpes koï y la enfermedad de la mancha blanca, destinadas a un país, una zona o un compartimento declarado libre o sujeto a un programa de vigilancia o erradicación de la enfermedad en cuestión.]

Yo, el inspector oficial abajo firmante, certifico que los animales de acuicultura o sus productos mencionados en la Parte I de este certificado:

⁽⁴⁾ proceden de un país/territorio, zona o compartimento declarado libre de ⁽⁴⁾ [VHS], ⁽⁴⁾ [NHI], ⁽⁴⁾ [KHV], ⁽⁴⁾ [Enfermedad de la mancha blanca] de conformidad con la norma sanitario-veterinaria sobre los requisitos zoonosanitarios para los animales de la acuicultura y sus productos, y sobre la prevención y el control de determinadas enfermedades en los animales acuáticos o la norma pertinente de la OIE, por la autoridad competente de mi país;

(i) cuando las enfermedades pertinentes sean de declaración obligatoria a la autoridad competente y los informes de sospecha de infección de la enfermedad pertinente deben ser investigados inmediatamente por la autoridad competente y

(ii) toda introducción de especies susceptibles a las enfermedades pertinentes procede de una zona declarada libre de la enfermedad, y

(iii) las especies susceptibles a las enfermedades pertinentes no están vacunadas contra las enfermedades pertinentes;

II.2.3 Requisitos de transporte y etiquetado.

Yo, el inspector oficial abajo firmante, certifico que:

II.2.3.1 los animales de acuicultura mencionados anteriormente se coloquen en condiciones, incluida la calidad del agua, que no alteren su estado sanitario;

II.2.3.2 el contenedor de transporte o el barco-pozo antes de la carga esté limpio y desinfectado o no haya sido utilizado anteriormente; y

II.2.3.3 el envío esté identificado mediante una etiqueta legible en el exterior del contenedor, o cuando se transporte en buque vivero, en el manifiesto del barco, con la información pertinente a que se refieren las casillas 1.7 a 1.11 de la Parte I de este certificado, y la siguiente declaración:

⁽⁴⁾ "[Pescado], ⁽⁴⁾ [Crustáceos] destinados al consumo humano en la Comunidad".

Notas

Parte I:

Casilla 1.8: Región de origen: Para moluscos bivalvos congelados o procesados, indicar la zona de producción.

Casilla 1.11: Lugar de origen: nombre y dirección del establecimiento de expedición.

Casilla 1.15: Número de matrícula (vagones o contenedores de ferrocarril y camiones), número de vuelo (avión) o nombre (barco). Se facilitará información separada en caso de desoarga y rebarga.

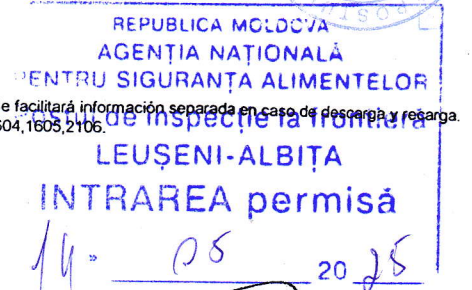
Casilla 1.19: Utilice los códigos SA apropiados: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605, 2106.

Casilla 1.23: Identificación del contenedor/número de precinto: Cuando exista un número de serie del precinto se deberá indicar.

Casilla 1.28: Naturaleza del producto: Especifique si es de origen acuícola o silvestre.

Tipo de tratamiento: Especificar si es vivo, refrigerado, congelado o procesado.

Planta de fabricación: Incluye buque factoría, buque congelador, cámara frigorífica y planta procesadora.



ORIGINAL

República Argentina
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria

MOLDAVIA

Parte II:

- (1) La parte II.1 de este certificado no se aplica a países con requisitos especiales de certificación de salud pública establecidos en acuerdos de equivalencia u otra legislación comunitaria.
- (2) La parte II.2 de este certificado no se aplica a:
 - a) crustáceos no viables, lo que significa que los crustáceos ya no pueden sobrevivir como animales vivos si se devuelven al medio ambiente del que fueron obtenidos;
 - b) pescado sacrificado y eviscerado antes
 - c) animales de acuicultura y sus productos, que se comercialicen para el consumo humano sin mayor procesamiento, siempre que estén envasados en envases para la venta al por menor que cumplan con lo dispuesto para dichos envases en las Normas específicas de higiene de los productos alimenticios aprobadas por Decisión Gubernamental N° 435 de 28.05.2010;
 - d) crustáceos destinados a establecimientos de elaboración autorizados de conformidad con la Norma Sanitario-Veterinaria sobre requisitos zoonosarios para los animales de la acuicultura y sus productos, y sobre prevención y control de determinadas enfermedades en los animales acuáticos, o para su expedición, centros de depuración o empresas similares que estén equipadas con un sistema de tratamiento de efluentes que inactive los patógenos en cuestión, o cuando el efluente esté sujeto a otros tipos de tratamiento que reduzcan el riesgo de transmisión de enfermedades a las aguas naturales a un nivel aceptable;
 - e) crustáceos destinados a una elaboración ulterior antes del consumo humano sin almacenamiento temporal en el lugar de elaboración y envasados y etiquetados a tal efecto de conformidad con las normas específicas de higiene de los productos alimenticios aprobadas por la Decisión del Gobierno n° 435 de 28 de mayo de 2010.
- (3) Las partes II.2.1 y II.2.2 de este certificado sólo se aplican a especies susceptibles a una o más de las enfermedades mencionadas en el título. Las especies susceptibles se enumeran en la Norma Sanitario-Veterinaria sobre requisitos zoonosarios para los animales de acuicultura y sus productos, y sobre prevención y control de determinadas enfermedades en los animales acuáticos.
- (4) Mantener según corresponda.
- (5) Para envíos de especies susceptibles a EJS, EHN, síndrome de Taura y/o enfermedad de la cabeza amarilla, se deberá conservar esta declaración para que el envío pueda ser autorizado.
- (6) Estar autorizado en un país, zona o compartimento (casillas I.9 y I.10 de la parte I del presente certificado) declarado libre de VHS, NHI, ISA, KHV o enfermedad de la mancha blanca o con un programa de vigilancia o erradicación establecido de conformidad con un programa de vigilancia o erradicación establecido de conformidad con la Norma Sanitario-Veterinaria sobre requisitos zoonosarios para los animales de la acuicultura y sus productos, y sobre prevención y control de determinadas enfermedades en los animales acuáticos, deberá conservarse una de estas declaraciones si el envío contiene especies susceptibles a la(s) enfermedad(es) para la(s) cual(es) se aplica(n) el(los) programa(s) libre(s) de enfermedad. Los datos sobre la situación sanitaria de cada explotación y zona de cultivo de moluscos en la Comunidad están disponibles en http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm.

El color del sello y de la firma deberá ser diferente del de los demás datos del certificado.

II.1. ⁽¹⁾ Atestare de sănătate publică

Subsemnatul, declar că am luat cunoștință de dispozițiile relevante din Legea nr. 306/2018 privind siguranța alimentelor, cerințele generale de igienă a produselor alimentare, aprobate prin Legea nr. 296/2017, Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 și Normele specifice de organizare a controalelor oficiale a produselor alimentare de origine animală și certific că produsele de acvacultură descrise anterior au fost produse în conformitate cu aceste cerințe și în special că ele/l, the undersigned, declare that I am aware of relevant provisions of Law No. 306/2018 on food safety, General hygiene foodstuffs requirements approved by Law No.296/2017, Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010 and Specific Rules for the organization of official controls of food of animal origin and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:

- provin dintr-o unitate (din unități) care aplică un program întemeiat pe principiile HACCP, în conformitate cu Legea nr. 296/2017/come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with General hygiene foodstuffs requirements approved by Law No.296/2017;
- au fost capturate și manipulate la bordul navelor, aduse la țarm, manipulate și preparate, atunci când a fost necesar, procesate, congelate și decongelate în condiții igienice, conforme cu cerințele menționate în Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010/have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010;
- îndeplinesc standardele de sănătate menționate în Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010, precum și criteriile stabilite în Regulile privind criteriile microbiologice pentru produsele alimentare aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 221 din 16 martie 2009/satisfy the health standards laid down in Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010 and the criteria laid down in The rules on microbiological criteria for foodstuffs approved by Government decision No.221 of 16.03.2009;
- au fost ambalate, depozitate și transportate în conformitate cu Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010/have been packaged, stored and transported in compliance with Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010;
- au fost marcate în conformitate cu Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010/have been marked in accordance with Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010;
- sînt îndeplinite garanțiile pentru animalele vii și produsele care provin de la aceste animale, dacă provin din acvacultură, prevăzute de planurile privind reziduurile în coformitate cu cerințele privind monitorizarea anumitor substanțe și reziduuri ale acestora în animalele vii și produsele de origine animală/the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with requirements for monitoring certain substances and residus, are fulfilled; and;
- au fost supuse controalelor oficiale stabilite în Normele specifice de organizare a controalelor oficiale a produselor alimentare de origine animală/have satisfactorily undergone the official controls laid down in Specific Rules for the organization of official controls of food of animal origin

II.2. ⁽²⁾⁻⁽⁴⁾ Atestare de sănătate animală pentru pești și crustacei proveniți din acvacultură/ ⁽²⁾⁻⁽⁴⁾ Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin

II.2.1 ⁽³⁾⁻⁽⁴⁾ Cerințe pentru specii receptive la necroză hematopoietică epizootică (NHE), sindromul Taura și boala cap galben/ ⁽³⁾⁻⁽⁴⁾ Requirements for species to Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead disease

Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific că animalele de acvacultură sau produsele provenite din acestea menționate în partea I a prezentului certificat, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:

⁽⁵⁾ provin dintr-o țară/dintr-un teritoriu, zonă sau compartiment declarat indenne de ⁽¹⁾[NHE] ⁽¹⁾[sindromul Taura] ⁽¹⁾[boala cap galben] în conformitate cu Norma sanitar veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice sau standardul relevant al OIE, de către autoritatea competentă din țara mea/⁽⁵⁾originate from a country/territory, zone or compartment declared free from ⁽¹⁾[NHE], ⁽¹⁾[Taura syndrome], ⁽¹⁾[Yellowhead disease] in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals or the relevant OIE Standard, by the competent authority of my country

⁽⁶⁾ în care bolile relevante trebuie să fie declarate la autoritatea competentă, iar raportările unor suspiciuni de infectare cu boala relevantă trebuie să fie

REPUBLICA MOLDOVA
AGENTA NATIONALA
PENTRU SIGURANTA ALIMENTELOR
Postul de inspectie la intrarea
LEUSENI-ALBITA
INTRAREA permisa

II.2.2 (3) (4) Cerințe pentru specii receptive la septicemie hemoragică virală, necroză hematopoietică infecțioasă, anemia infecțioasă a somonului, virusul herpetic al crapului koi și boala petelor albe destinate unei țări, zonă sau compartiment declarate indemne de boală sau care fac obiectul unui program de supraveghere sau eradicare pentru boala relevantă/(3) (4) Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicemia, Infectious haematopoietic necrosis, Infectious salmon anaemia, Koi herpes virus and White spot disease intended for a country, zone or compartment declared free or subject to surveillance or eradication programme for the relevant disease.

Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific că animalele de acvacultură sau produsele provenite din acestea menționate în partea I a prezentului certificat/I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:

(*) provin dintr-o țară/dintr-un teritoriu, zonă sau compartiment declarate indemne de (*) septicemie hemoragică virală, și (*) necroză hematopoietică infecțioasă/ (*) anemia infecțioasă a somonului/ (*) virusul herpetic al crapului koi/ boala petelor albe în conformitate cu Norma sanitară veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice sau standardul relevant al OIE, de către autoritatea competentă din țara mea/ (*) originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (*) [VHS] (*) [IHN] (*) [KHV] (*) [White spot disease] in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals or the relevant OIE Standard, by the competent authority of my country;

(i) în care bolile relevante trebuie să fie declarate la autoritatea competentă, iar raportările unor suspiciuni de infectare cu boala relevantă trebuie să fie investigate imediat de către autoritatea competentă-serviciile oficiale și/where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority and

(ii) orice introducere a unor specii receptive la bolile relevante se face provenind dintr-o zonă declarată indemnă de boală și/a! introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and

(iii) speciile receptive la bolile relevante nu sînt vaccinate împotriva bolilor relevante/ species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases]

II.2.3 Cerințe de transport și etichetare/Transport and labeling requirements

Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific faptul că/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that:

II.2.3.1 animalele de acvacultură menționate mai sus sînt ținute în condiții, inclusiv de calitatea apei, care nu le afectează starea de sănătate/ the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;

II.2.3.2 înainte de încărcare, containerul de transport (viviera) este curat(ă) și dezinfectat(ă) sau nu a mai fost folosită anterior; și/the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and

II.2.3.3 contingentul este identificat printr-o etichetă lizibilă atașată la exteriorul containerului sau în manifestul navei, atunci cînd transportul se face cu o navă cu o vivieră, care conține toate informațiile relevante menționate în rubricile I.7-I.11 din partea I a prezentului certificat și prin următoarea mențiune/ the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.11 of Part I of this certificate, and the following statement :

(4) »[Pește](4) [Crustacei] destinat (destinați) consumul uman pe teritoriul comunității/(4) »[Fish] (4) [Crustaceans] intended for human consumption in the Community.

Note/Notes

Partea I/Part I :

Rubrica I.8: Regiunea de origine: Pentru moluște bivalve congelate sau prelucrate se indică zona de producție/Box I.8: Region of origin: For frozen or processed bivalve mollusks, indicate the production area.

Rubrica I.11: Locul de proveniență: denumirea și adresa unității de expediere/Box I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.

Rubrica I.15: Numărul de înregistrare (vagoane de tren sau containere și camioane), numărul zborului sau denumirea vaporului. În cazul descărcării și încărcării, se aduc informații suplimentare/Box I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.

Rubrica I.19: a se utiliza codurile SA: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605, 2106 / Box I.19: Use the appropriate SA codes: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605, 2106.

Rubrica I.23: Identificarea containerului/numărul sigiliului: Dacă sigiliul are un număr de serie, acesta trebuie să fie indicat/Box I.23: Identification of container/seal number: Where there is a serial number of the seal it has to be indicated.

Rubrica I.28: Natura produsului: Specificați dacă este vorba despre acvacultură sau origine sălbatică/Box I.28: Nature of commodity: Specify whether aquaculture or wild origin.

Tipul de tratament: Specificați dacă este vorba despre un produs viu, refrigerat sau congelat/Treatment type: Specify whether live, chilled, frozen or processed.

Unitatea de producție: Include nava fabrică, nava congelator, depozitul frigorific, unitatea de procesare/Manufacturing plant: Includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant

Partea II/Part II:

(1) Partea II.1 a prezentului certificat nu se aplică în țări cu cerințe speciale pentru certificatele sanitar-veterinare, stabilite prin acorduri de echivalare sau alte documente legislative comunitare/ Part II.1 of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other Community legislation.

(2) Partea II.2 a prezentului certificat nu se aplică pentru/Part II.2 of this certificate does not apply to:

(a) crustacee neviabile, ceea ce înseamnă crustacee care nu mai pot să supraviețuiască dacă sînt readuse în mediul în care au fost obținute/nonviable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained;

(b) pești sacrificați și eviscerări înainte de expediere/fish which are slaughtered and eviscerated before

(c) animale de acvacultură și produse obținute din acestea, plasate pe piață pentru consumul uman fără prelucrare ulterioară, cu condiția să fie ambulate în ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul care respectă prevederile pentru astfel de ambalaje conform Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010/aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010;

(d) crustacee destinate unităților de prelucrare autorizate în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice, sau cerințelor de expediere, cerințelor de purificare sau unor întreprinderi de aceeași categorie echipate cu un sistem de tratare a reziduurilor care să neutralizeze agenții patogeni respectivi sau în care reziduurile sînt supuse altor tipuri de tratare care reduc la un nivel acceptabil riscul de răspîndire a bolilor la sisteme hidrografice naturale/ crustaceans destined for processing establishments authorised in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals, or for dispatch, centres purification centres or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level ;

(e) crustacee destinate unei prelucrări suplimentare înainte de consumul uman fără depozitare temporară la locul de prelucrare, împachetare și etichetare în scopul, respectiv, în conformitate cu Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală, aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010/crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labeled for that purpose in accordance with Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010.

(3) Părțile II.2.1 și II.2.2 ale prezentului certificat se aplică numai speciilor receptive la una sau mai multe boli menționate în titlu. Specii receptivă sînt menționate în Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice/Parts II.2.1 and II.2.2 of this certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the title. Susceptible species are listed in Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals.

(4) A se păstra mențiunea corespunzătoare/Keep as appropriate.

(5) Pentru contingent din specii receptivă la, necroză hematopoietică epizootică, sindrom Taura și/sau boala cap galben, această declarație trebuie să păstreze pentru autorizarea contingentului/For consignments of species susceptible to EUS, EHN, Taura syndrome and/or Yellowhead disease this statement must be kept for the consignment to be authorised.

(6) Pentru autorizarea în țară, zonă sau compartiment (rubricile I.9 și I.10 ale părții I a certificatului) declarate indemne de septicemie hemoragică virală, necroză hematopoietică infecțioasă, anemia infecțioasă a somonului, virusul herpetic al crapului koi și boala petelor albe sau în care se aplică un program de supraveghere sau eradicare stabilit în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice, trebuie să se păstreze una dintre aceste declarații în cazul în care contingentul conține specii receptivă la boala (bolile) pentru care se aplică indemnitatea sau programul (programele). Accesul la date cu privire la starea de sănătate a fiecărei ferme și a fiecărei zone de cultivare a moluștelor din comunitate se poate face la adresa http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm.

To be authorised into a country, zone or compartment (boxes I.9 and I.10 of Part I of this certificate) declared free from VHS, IHN, ISA, KHV or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with a surveillance or eradication programme established in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals, one of these statements must be kept if the consignment contains species susceptible to the disease(s) for which disease freedom or programme(s) apply(ies). Data on the disease status of each farm and mollusk farming area in the Community are accessible at http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm.

Culoarea ștampilor și a semnăturii trebuie să difere de cea a celorlalte mențiuni din certificate/ The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.